

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席

何漢輝

Website 網址
www.myolph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours
Tuesday - Friday
10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

October 13, 2019 二零一九年十月十三日

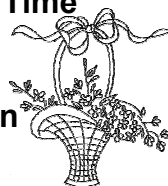
28th Sunday in Ordinary Time

常年期第二十八主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$4,502.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公禱玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

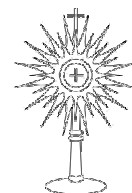
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



28th Sunday in Ordinary Time

Today's gospel and the first reading speak about the healing of leprosy. In both cases, the miracles happened to Gentiles (non-Jews), who were looked upon in those times as outsiders by the Jews. In Luke's gospel, ten lepers asked Jesus for mercy. Jesus had compassion for them and healed them. However, after they were cleansed, only one of them returned to give thanks to God. In so doing, this man, a Samaritan and considered an "outsider", got healed not only bodily, but also spiritually.

Jesus was born to a Jewish family, and his first disciples were also Jews. He once said, "I was sent to seek the lost sheep of Israel." He had told his disciples not to follow the Gentile way of life, presumably because the Jews were the chosen people and, according to God's plan, salvation would come from the Jews.

Nevertheless, this did not suggest that non-Jews would be shut out and condemned for all eternity. It would be difficult to imagine that the Son of God would come to this world only to save part of the human race, with the rest left out in the cold! Quite the contrary, Jesus did mention many times during his public ministry that salvation would come to the Gentiles as well.

On one occasion, he delivered this stern warning to his fellow Jews: "there will be wailing and grinding of teeth when you see Abraham, Isaac, Jacob and all the prophets in the Kingdom of God and you yourselves cast out. And people will come from the east and the west, and from the north and the south, and will recline at the table in the Kingdom of God. For behold, some are last who will be first, and some are first who will be last." (Luke 13:28-30)

In biblical times, quite a lot of people in the Middle East region suffered from leprosy. The disease was then regarded as a form of punishment by God. Lepers, considered by the Jewish people as "unclean", were banned from religious worship in the synagogues. They were treated as outcasts by the society, often banished to the wilderness and kept away from the ordinary people. To the Jews, a leper could only be healed by the grace of God nothing short of a miracle.

The first reading, from the Second Book of Kings, details the conversion of Naaman, a prominent military officer from the neighbouring kingdom of Aram who was suffering from leprosy. During a war with the Israelites, Naaman captured a young Jewish girl and made her a servant to his wife. One day, the girl said to her mistress: "If only my master would present himself to the prophet in Samaria, he would be cured of his leprosy." Naaman took her words and brought sumptuous gifts to the prophet Elisha. He followed Elisha's instructions and dipped himself seven times in River Jordan. Thereupon, his flesh became as clean as a little child. He returned to Elisha, giving thanks and vowing to henceforth abandon all other gods and to worship only the God of Israel.

Today's scripture readings clearly affirm that God's salvation is for all people, showing as well the important relationship between thanksgiving and faith. Our faith, just like the healing of leprosy, is a gift from God. We should always give praise and thanksgiving to God and treasure in our hearts his gift of faith to us.

Diocese & Other News



DIOCESAN PASTORAL CARE COURSE

The Diocesan Pastoral Care Course will be held on Saturdays, from **October 26 to December 7** from 1 pm to 3 pm, at *St. Patrick's Parish* (1414 Shawnessy Blvd, SW, Calgary) in the Fr. Lacombe Room.

This course equips participants with the understanding necessary to meet the pastoral care needs of the lonely, shut-ins, the sick and dying, as well as the visiting skills that the Diocese requires of Pastoral Care ministers.

Registration is limited, but additional courses are planned for the near future. To register, contact Kimberly at 403-218-5501 or online at <http://events.calgarydiocese.ca>

LIVING WELL AND LEAVING WELL

Join us on Wednesday, **Nov. 13** for our upcoming **Planting a Future Seminar "Living Well & Leaving Well."** Our speaker will cover what you, your spouse, your children and executor need to know about estate planning.

Where: *St. Luke's Parish*, 1566 Northmount Dr NW, Calgary. Registration at 6:15. Session runs from 6:30 – 8 pm.

To register, contact Samantha at 403-218-5531 or email development@calgarydiocese.ca

DAILY BIBLE READING CHALLENGE

Join *St. Patrick's Parish* Calgary Daily Bible Reading Challenge! Follow a daily Bible reading schedule that allows you to complete reading the entire Bible in one year, at home and at your own leisure.

See the daily bible challenge info at <https://stpatrikcalgary.com/daily-bible-readingchallenge/>.

Challenge: invite 2 other people to take up daily Bible reading with you. Sign up officially by emailing Fr. Poul Narisetti at frpoulbiblereadingchallenge@gmail.com

Parish Activities



Donation on World Mission Sunday

World Mission Sunday is October 20! In a world where so much divides us, World Mission Sunday rejoices in our unity as children of God, His missionaries!

Please keep the Pope's missions in your prayers, and be generous in next week's collection for the Society for the Propagation of the Faith

There will be a special collection on World Mission Sunday, **October 20th**. Please give generously to support. May God's blessings be with you!

2020 Chinese Daily Gospel

2020 Chinese Daily Gospel (每日聖言) will be available for purchase on October 20 at the church front entrance for \$8.00

Free bus goes to four cemeteries on Nov.1 (Friday)

Father Joseph Nguyen and Pastoral Care Team member will visit cemeteries to pray for Fr. John Mak and all departed parishioners on:

November 1, Friday to St. Mary's Cemetery, Eden Brook Memorial Gardens chapel after 9 a.m. Mass .

In the afternoon, they will go to Queen's Park cemetery

Columbarium chapel and Mountain View Memorial Gardens

There will a free bus to take the parishioners to the four cemeteries.

If anyone would like to join them, please contact Sr. Magdalena Chan (403-690-2973) or Parish Office.

Together in Action 2019



"The Lord has anointed me to bring Good News to the poor." (Isaiah 61:1)

This is the slogan for **2019 TOGETHER IN ACTION**. At the start of Lent, the 2019 TIA starts. This year our target is \$24,357. We have always been blessed. As of Oct 10, 2019, our campaign has received a total of \$ 46,984.05.

We plead for your ongoing support

Weekly Activities



Wed Oct 16

OLPH Senior Centre

Time: 9:00am-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall

Perpetual Harmony Choir Practice

Time: 6:30 p.m.-9:00 p.m.

Place: OLPH Church Upper Hall

Fri Oct 18

OLPH Senior Centre

Time: 9:00am-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall

OLPH Scout

Time: 7:00 p.m.- 8:30 p.m.

Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat Oct 19

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:30 a.m.

Place: OLPH Church K of C room

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30 a.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 9:00 a.m. - 10:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00 p.m.-6:00 p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir practice

Time: 6:00 p.m.-8:00 p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Sun Oct 20

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00 a.m.-12:30p.m.

Place: Office Building & K of C room

Special Synod on the Pan-Amazon Region 2019

In October 2017, Pope Francis announced that a Synod of Bishops would take place in October 2019 and be a special assembly looking to the Amazon region.

He said that the purpose was, "to find new ways for the evangelization of that portion of the People of God, especially the indigenous, often forgotten and without a perspective of a good future, also for the cause of the crisis of the Amazonian forest, lung of fundamental importance for our planet".

It is the young who will have to face the consequences of the current environmental and climate crisis.

Consequently, intergenerational solidarity 'is not optional, but rather a basic question of justice, since the world we have received also belongs to those who will follow us'

TIA FUNDRAISING DINNER - THANK YOU LETTER

This year TIA theme is

“THE LORD HAS ANOINTED ME TO BRING GOOD NEWS TO THE POOR”- Isaiah 61:1

On behalf of St Gabriel Choir, we would like to thank all of you joining and supporting the annual diocesan fundraising dinner on Oct 5th

We thank all parish groups and parishioners for their support and donation. We got \$4181.95 from sale of tickets, food, desserts, and red wine donations, song performances, and from silent auction. From Fish Tanks Donation, we've received \$15350.00, making a total net revenue of \$19,531.95.

All your kindness, generosity, time and effort made the event such a huge success.

Once again, we thank you so much for all of your generosity in the past and ongoing support of Together in Action.

St Gabriel Choir

教區公益金籌款晚宴 - 感謝信

今年教區公益金主題是【上主給我傳了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊】依 61:1

謹代表聖佳播歌詠團，誠意感謝堂區各善會及教友大力支持 10 月 5 日之教區公益金籌款晚宴。

多謝堂區各善會及教友支持，從售賣餐卷，食物支助，無聲拍賣及歌唱捐助共得 \$4181.95。魚缸名義捐助為 \$15350.00，合共籌得 \$19531.95。

在此衷心感謝各位的慷慨捐贈，請繼續支持教區公益金，以至能夠協助眾多貧苦的人。

聖佳播歌詠團

Letter from the Bishop

As Pope Francis recently reminded us, **“poverty is not inevitable. We can enact models of development that support the fight against poverty and social exclusion, on the basis of trust, education, hard work and commitment, for these are always indispensable for the dignity of the human person.”**

This is the essence of Mission Mexico and I am pleased to declare December 12, the Feast of Our Lady of Guadalupe, Mission Mexico Day in the Diocese of Calgary.

You are God's hands and feet to bring life and hope to communities in Southern Mexico that are widely regarded as the poorest of the poor. You can make a donation to your parish collections on December 7-8 or at participating schools on Thursday, December 12.

The Lord stretches out his hand, freely and not out of duty and Jesus asks that we give to those who have nothing to give back, and to love gratuitously. And so it must be with us. We must not work solely for our own personal agenda and goals, but for others as well.

As the People of God, let us help build a better future for the youth and for all our brothers and sisters in Christ. Let us continue the good work and remain faithful as Catholics in our partnership with Mission Mexico.

Complete Letter

https://gallery.mailchimp.com/b94c6c43263afb74033548543/files/f38f5197-f39a-4b7a-a0e6-ea4b74e33542/Mission_Mexico_Bishop_McGrattan_s_Letter_Oct_2019.pdf

主日分享



常年期第二十八主日

我們每星期天都舉行感恩祭典 (Eucharistia), "Eucharistia" 這個詞出自希臘文, 意思是 "感謝"。直到今天, 希臘人說 "謝謝", 仍說 "Eucaristo"。

教會早就知道感謝的重要性; 她把教會的慶典稱之為 "Eucharistia", 正因為耶穌在最後晚餐中一開始就感謝天主: 他掰餅和舉杯以前, 先祝謝了, 讚美天主的美善, 並衷心感謝天主的聖愛, 因為它要改變全世界。

因此, 我們為了感恩在教堂內聚會。或許我們從未對此深思過: 彌撒聖祭首先該是一個感恩的祭祀, 而且彌撒聖祭首先該把我們置入這個感恩的情況中。

今天福音中談的正好是謝恩。耶穌指出感謝是非常重要與必需的。他進入一個村莊時, 有十個痲瘋病人迎面而來, 遠遠地站著。

因為痲瘋病人被認為是不潔的, 沒有權利進入村中, 不可以接近任何人, 且要保持距離。他們的命運確實悽慘! 他們知道他們將永遠被歧視和隔離。舊約聖經上記述, 當他們接近一個人時要喊說: "不潔, 不潔!" (肋十三, 45)

這十個痲瘋病人知道耶穌要進入村莊, 就迎面而來, 遠遠站著, 大聲說: "師傅耶穌, 可憐我們吧!"

耶穌直截了當地答說: "你們去給司祭們檢查吧!"

痲瘋病人痊癒時, 必須去給司祭們檢查, 因司祭們有證實他們痊癒的職責。正因為它涉及的是不潔問題, 這任務該由司祭們來執行。由於不潔, 痲瘋病人不能參加祭禮; 但要是痊癒了, 他們就可再度參與活動, 所以他

們必須去給司祭們檢查。

因此, 耶穌對這十位痲瘋病人說: "你們去給司祭們檢查吧!" "這意味著" 你們去的時候, 就能痊癒。你們可以去給司祭們檢查。"

確實如此, 當他們去的時候就痊癒了。(按希臘文字面的意思: 他們潔淨了)

這是一個絕妙奇蹟, 把痲瘋病人的生活完全改觀了: 他們將有一個正常的生活。因著耶穌的這個大奇蹟, 痲瘋病人獲得了治癒。

那麼, 他們該做什麼呢? 福音這麼說: "其中一個看見自己已痊癒了, 就回來大聲讚美天主 (也就是感謝天主); 他俯伏在耶穌足前感謝祂。"

福音作者還強調這人是撒瑪黎雅人。這個資料很有意思。或許其他人是猶太人, 他們也許認為得到治癒是件尋常, 該當的事。

於是耶穌指出: "潔淨了的不是十個人嗎? 那九個人在哪裡? 除了這個外邦人, 就沒有一個人回來讚美稱頌天主嗎?"

耶穌向這個知道感恩的撒瑪黎雅人說: "起來回去吧! 你的信德救了你"。只有這個撒瑪黎雅人從耶穌口中聽到了這句十分重要的話。

在這裡我們可以看出感謝與知恩有得救的價值。彌撒頌謝詞中說得好: "我們時時處處感謝你, 實在是理所當然的, 並能使人得救……" 感謝是救恩的泉源, 因為它給天主與謝恩的人之間建立起一個極良好的關係。

事實上, 耶穌行治病的奇蹟有兩個目的: 一是光榮天主, 二是使人得到完滿的救恩, 透過祂而與天父建立關係。

節錄自梵崗電台

感謝可使天主的恩賜結出豐碩的果實

如果沒有感謝, 天主的恩賜不能取得正常的成果

如果不通過感謝, 就不可能真正地領受奇蹟

有了感激, 才能與天主有生氣盎然的關係

這是一種愛的關係, 它能產生喜樂、和平、與豐富的生命。

堂區活動



普世傳教節捐獻

教宗方濟各於 2017 年 10 月 22 日向普世教會宣佈將於 2019 年 10 月熱烈慶祝教宗本篤十五世在 1919 年 11 月 20 日所頒佈之「夫至大」宗座牧函百週年紀念慶典。「夫至大」宗座牧函亦被稱為「傳教的大憲章」, 是「普世傳教節」的起源。教宗庇護十一世於 1926 年建立了「傳教節」。教宗方濟各邀請教友們掌握這機遇, 重燃我們傳教之心火, 教宗強調一百年前所頒佈之「夫至大牧函」仍適用於今天的教會及世界之現況。

透過這特殊的「傳教月」慶典, 教宗希望達到兩個目的:

第一, 他要求普世教會及每一位教友能充分懷著喜樂及決心把傳教作為生活及工作的重心, 向未認識天主的人以行動、以言語、以生活去宣講福音。

第二, 希望能更新及強化教友身心、靈的動力, 完成「向萬民傳播福音 missio ad gentes」的使命。

10月20日將進行第二次捐獻作普世傳教之用，請慷慨支持及回應。

2020 每日聖言

2020 每日聖言會於 10 月 20 日開始在教堂正門入口處出售，售價為 \$8.00。

阮神父及牧靈關愛組成員將於煉靈月往墓地為已亡麥神父及教友祈禱：

11 月 1 日(星期五) 早上九時彌撒後，十時有免費巴士接送教友前往四個墓園為已亡教友祈禱。

先到聖瑪利墓地為麥神父祈禱及伊甸墓園 (Eden Brook Memorial chapel) 小聖堂祈禱。

午膳後到女皇公園墓地骨灰菴小聖堂 (Queen's Park Columbarium chapel) 及山景紀念花園 小聖堂 (Mountain View Memorial Gardens chapel) 祈禱。

任何教友想參與祈禱，或想牧靈關愛組在墓地為你的親友祈禱，請提供地段號碼並請聯絡陳修女(403-690-2973) 或堂區辦事處。

Isaiah 61:1

THE LORD
HAS ANOINTED
ME TO BRING
good news
TO THE POOR.

2019 教區公益金，齊來獻愛心

『上主給我傳了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊。』依撒意亞 61: 1 這是本年度教區公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群是我們教徒一貫的使命，亦是見證分享我們的寶藏。今年教區公益金本堂分擔的數目為 \$24,357。截至 10 月 10 日，捐款已累積至 46,984.05 元。懇請各位教友繼續支持，慷慨解囊

活動一週



星期三 10 月 16 日

永援聖母松柏軒

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

Perpetual Harmony Choir 練習

時間：下午 6 時 30 分至 9 時

地點：永援聖母堂

星期五 10 月 18 日

永援聖母松柏軒

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

永援聖母堂童軍

時間：晚上 7 時至 8 時 30 分

地點：永援聖母堂上下禮堂

星期六 10 月 19 日

聖母軍(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午 9 時 30 分(開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

成人慕道班(國語)

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 10 月 20 日

成人慕道班(粵語及英語)

時間：上午 9 時 30 分至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點：聖堂二樓及聖堂騎士會室

靈修小故事



真情是什麼？真理在那裡？

有一對情侶，男的非常懦弱，做什麼事情之前都讓女友先試。女友對此十分不滿。一次，兩人出海，返航時，颶風將小艇摧毀，幸虧女友抓住了一塊木板才保住了兩人的性命。

女友問男友：“你怕嗎？”

男友從懷中掏出一把水果刀，說：“怕，但有鯊魚來，我就用這個對付它。”女友只是搖頭苦笑。

不久，一艘貨輪發現了他們，正當他們欣喜若狂時，一群鯊魚出現了，女友大叫：“我們一起用力游，會沒事的！”

男友卻突然用力將女友推進海裡，獨自趴著木板朝貨輪游去，並喊道：“這次我先試！”

女友驚呆了，望著男友的背影，感到非常絕望。鯊魚正在靠近，可是對女友不感興趣而徑直向男友游去，男友被鯊魚凶猛地撕咬著，他發瘋似地衝女友喊道：我愛你！

女友獲救了，甲板上的人都在默哀，船長坐到女友身邊說：“小姐，他是我見過最勇敢的人。我們為他祈禱！”

“不，他是個膽小鬼。”，女友冷冷地說。

“您怎麼這樣說呢？剛才我用望遠鏡看到你們，我清楚地看見他把妳推開後用刀子割破了自己的手腕。鯊魚對血腥味很敏感，如果他不這樣做來爭取時間，恐怕妳永遠不會出現在這艘船上……”

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!

 查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1

 **Learning Centre Inc.**
Fall Workshop
STEM+ CODING+ 3D PRINTING
at all **FOUR** locations.

North: 23-41 Chelsea St NW
North: 210-1829 Ranchlands Blvd NW
South: 100L-9705C Horton Rd SW
West: 102-3515 17 Ave SW
www.mathpro.ca/fall2019

 **Patrick Yan**
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd.
720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車)

星期一至休息
Monday off
星期二至六 Tue-Sat
10 a.m.-7 p.m.
星期日 Sun
9 a.m.-4 p.m.
慧妍髮型屋

 **FORMULA AUTO SERVICES LTD.**
方程式汽車服務有限公司

 **天主教華人永援聖母堂**
Our Lady of Perpetual Help Parish
400 Edmonton Trail N.E. Calgary
辦事處電話: 403-265-7926
辦事處時間: 星期二至星期五

彌撒時間
國語: 星期六下午五時
英語: 星期日早上八時半
英/粵語: 星期日早上十時
粵語: 星期日早上十一時半

- 服務項目
- 主日學
 - 道理班
 - 探訪病人
 - 耆英康樂活動
 - 童軍
 - 信仰分享
 - 輔助青少年入讀天主教學校

網頁: www.myolph.org



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜伽、親子瑜伽、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

豪華裝修公司
Wonderful Home Renovations

土庫 舊廚 瓷圍 水內 家大 一律
庫屋 房磚 欄電 外居 小律
裝翻 浴地 陽安 油維 工歡
修新 室板 台裝 漆修 程迎

200 萬工程保險
電話 587-998-1919 粵-國-英



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.

Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話 Tel: (403) 263 4033

傳真 Fax: (403) 261 8882

電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com



Ken Chhan

291 0801

手機 650 6502

4623 12th Street N.E.



Driving School Inc.

5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2

403-202-0868

駕駛學校

CLASS 5 DRIVING LESSON
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE
FOR MORE INFORMATION
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI

五號車牌練習班
十小時或精速課程
詳情請致電
賴師傅查詢

REGISTRY Express

Authorized Agent
for
Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 1632-14 Avenue N.W.



卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker

手機

403-850-2883

Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete

保險專才為你服務



1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 蔡: 1-855-447-0922

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gsllgroup.com

物業投資•房屋買賣•專業誠信•服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

Peter Leung 梁煜寧

手機
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

地產專才為你服務



Jewels By

Lisa

Custom Design

專營珠寶鑽石
代客設計



Jewellery & Watch repair

各類珠寶首飾
手錶修理



Gemmologist Appraisal
珠寶鑑定
403-277-8018



新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre
牧靈關愛組 Pastoral Care Team
聖母會 Queen of China Club
聖母軍 Legion of Mary
公教家庭協會 Catholic Family Fellowship
信仰小團體 Faith Sharing Group
利瑪竇騎士會 Knights of Columbus
鮑思高同學會 Don Bosco
成人慕道班 Adult Catechism Class
主日學 Sunday School
青少年團 Youth Group
永援聖母青年團 Young Adult Group
國語基信團 Mandarin Group
英文聖詠團 English Choir
佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net



Sponsor a Child

Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to go to school - reached out



助養兒童

你的助養
改寫一個貧困
孩子的生命



Sharing Christ with those in need

www.chalice.ca
1-800-776-6855

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors

Family owned and operated
Website www.evanjstrong.com

265-1199 (24 Hours)

豐儉由人•保證滿意

服務
經驗
老練

Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



LEYDEN'S FUNERAL HOME CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太
403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585





ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary

Catholic Pastoral Centre
120 17 Avenue SW
Calgary, Alberta T2S 2T2
Canada

ANNOUNCEMENTS
28TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
OCTOBER 12/13, 2019

DIOCESAN PASTORAL CARE COURSE

The Diocesan Pastoral Care Course will be held on **Saturdays**, from **October 26 to December 7 from 1 pm to 3 pm**, at St. Patrick's Parish (1414 Shawnessy Blvd, SW, Calgary) in the Fr. Lacombe Room. This course equips participants with the understanding necessary to meet the pastoral care needs of the lonely, shut-ins, the sick and dying, as well as the visiting skills that the Diocese requires of Pastoral Care ministers. Registration is limited, but additional courses are planned for the near future. To register, contact Kimberly at 403-218-5501 or online at <http://events.calgarydiocese.ca>

WORLD DAY OF MIGRANTS AND REFUGEES MASS WITH THE BISHOP

| The Diocesan Mass for the 105th World Day of Migrants and Refugees will be celebrated at St. Mary's Cathedral (219 18 Ave SW, Calgary) on **Thursday, Oct. 24 at 7 pm**. All the Faithful who wish to dress in their national costume are encouraged to do so. Experience the diversity present within the Catholic community of the Diocese of Calgary and give thanks for the blessings we share in southern Alberta. Contact information: Theodoric.Nowak@CalgaryDiocese.ca

LIVING WELL AND LEAVING WELL

Join us on **Wednesday, Nov. 13** for our upcoming Planting a Future Seminar "Living Well & Leaving Well." Our speaker will cover what you, your spouse, your children and executor need to know about estate planning. Where: St. Luke Parish, 1566 Northmount Dr NW, Calgary. Registration at 6:15. Session runs from 6:30 – 8 pm. To register, contact Samantha at 403-218-5531 or email development@calgarydiocese.ca

DAILY BIBLE READING CHALLENGE

Join St. Patrick's Parish Calgary Daily Bible Reading Challenge! Follow a daily Bible reading schedule that allows you to complete reading the entire Bible in one year, at home and at your own leisure. See the daily bible challenge info at

<https://stpatrickcalgary.com/daily-bible-reading-challenge/>. Challenge: invite 2 other people to take up daily Bible reading with you. Sign up officially at by emailing Fr. Poul Narisetti at frpoulbiblereadingchallenge@gmail.com

SUNG VESPERS & ADORATION

St. Joseph's Church invites you to a sung Vespers and Adoration of the Blessed Sacrament on **Tuesday, Oct. 29 at 7:30 to 8:30 pm**. Where: St. Joseph's Parish (640 19 Ave NW, Calgary).

HOLY SPIRIT RETREAT

Calgary Catholic Charismatic Renewal Society invites you to a Holy Spirit Retreat: a day of prayer, intercession and healing. When: **Saturday, Oct. 19 from 9 am to 4 pm**. Where: St. Joseph's Parish (640 19 Ave NW, Calgary). Praise rally and healing ministry begins at 7 pm. Cost: FREE, good will offering will be welcomed. RSVP to ajgardzi@shaw.ca or call 403-667-0637.

9 STRUGGLES EXECUTORS FACE

Do you have a Will? Does your family know your wishes? Have you chosen an executor? Join us **Tuesday, October 15** for our upcoming Planting a Future Seminar "9 Struggles Executors Face." at St. Bonaventure Parish (1600 Acadia Dr SE, Calgary). Registration at 6:15 pm. Session runs from 6:30 – 8 pm. To register, visit <http://events.calgarydiocese.ca> or contact Samantha at 403-218-5531.

FILM SCREENING: OVER 18

You are invited to come to the screening of "OVER 18" - a feature length documentary to help combat pornography addiction, especially among children and teens. When: **Tuesday, Oct. 15 at 7 pm**. Where: St. Bonaventure (1600 Acadia Dr. SE, Calgary).

CALGARY ALLIANCE FOR THE COMMON

GOOD | The Roman Catholic Diocese of Calgary will be joining with 27 other organizations to form

the Calgary Alliance for the Common Good on **Thursday, Oct. 17 at 6:40 pm** at Knox United Church (506 4th Street SW). We would like to invite you to join us, especially if you have an interest in how the diocese can work with others to advance our social teachings and our commitment to social justice. If you can attend this event, please contact Theodoric at theodoric.nowak@calgarydiocese.ca

ST. LUKE'S CWL FALL BAZAAR

St. Luke's Parish invites you to attend the CWL Fall Bazaar at their church (1566 Northmount Drive NW, Calgary) on **Saturday, Oct. 19** from 9:30 am to 1 pm. There will be raffles, door prizes, bake table and Italian luncheon! For more information, contact St. Luke's Parish at 403-282-9488.

DYING WELL: EUTHANASIA OR NATURAL

DEATH? | You are invited to a workshop exploring medical aid in dying vs. living life to a natural end. Facilitator: Virginia Battiste, MTS, a retired Hospital Chaplain. When: **Saturday, Oct. 19, 1 to 3 pm** at St. Patrick's Church (1414 Shawnessy Blvd, Calgary). For more information contact 403-797-7129 | eolpastoralcare@gmail.com

MARIAN DAY RETREAT AT ST. ANTHONY'S, DRUMHELLER

| St. Anthony's in Drumheller invites you for a Marian Day Retreat with the Sisters of Divine Mercy. When: **Saturday, Oct. 19 from 10:30 am to 4 pm**. The Retreat includes group prayer, discussion and reflection, Mass, Adoration and Confession. Free-will donations will be accepted.

LOVE MORE BENEFIT CONCERT | You are invited to "Love More 2.0" - a benefit concert for the housing of the retired priests in the Diocese of Calgary and the poor in different parts of the world through ANCOP. When: **Sunday, Oct. 20 at 6:30 pm**. Where: Ascension Parish (1100 Berkshire Blvd. NW, Calgary). Ticket: \$20 by contacting 587-439-5419.

DEVELOPMENT & PEACE FALL ACTION WORKSHOP - UPDATED DATE: OCT. 26

Please note that the date for the "Care for Our Common Home" D&P Fall Action Workshop is now **Saturday, Oct. 26 from 10 am to 2 pm**,

including a potluck lunch. Presenter: Monica Nino, Animator for D&P-Caritas Canada. Special guest speaker: Sr. Marieangel Marco. Where: Catholic Pastoral Centre (120 17 Ave SW, Calgary). To RSVP, email carol.hollywood@shaw.ca

ONE ROCK 2.0

One Rock 2.0 Young Adult Conference (18-35 years old) is happening on **Saturday, Oct. 26!** Launch party on **Friday, Oct. 25** at the Calgary Italian Cultural Centre. Main Event on Saturday, Oct. 26 at St. Michael Catholic Community. Featuring: Paul J. Kim, Emily Wilson, Joe Melendrez and Ken Yasinski! For more information, go to: onerock.ca | Facebook or Instagram @onerockyyyc

CORPUS CHRISTI ROAST BEEF SUPPER

Corpus Christi Parish invites you to their CWL Roast Beef Supper. When: **Sunday, Oct. 27**, seatings at 4 pm and 6:30 pm. Where: Corpus Christi Parish Hall (5931 4 St NW, Calgary). Tickets are \$15 for adults (12 and over), \$7 for youth (5-11 years), and free for children 4 and under. To get tickets, call Mary at 403-274-4304. All are welcome.

CHOIR DIRECTOR BASICS

Parish music ministry poses a challenging mixture of resources and demands. Whether you have just stepped into the role of leading the music ministry or have been forging your own path for a few years now, the Sing the Liturgy: Choir Director Basics will offer concrete tools and practical strategies to build confidence and get the best results. When: **Monday, October 28, 2019 at 7 to 9 pm**. Where: Sacred Heart Church (1307 14 St. SW, Calgary). To register, contact 403-218-5505 | <http://events.calgarydiocese.ca>

EFFECTIVE CO-PARENTING: PUTTING KIDS

FIRST | Effective Co-Parenting is a 5-week education program for parents seeking support after separation and divorce. Sessions begin on **Wednesday, Oct. 30, from 7 to 9 pm**. Next dates: Nov. 6, 13, 27 and Dec. 4. For more information or to register, email alida.allen@calgarydiocese.ca or call 403-218-5505

NEWS.CalgaryDiocese.ca | FIND OUT WHAT'S HAPPENING in the DIOCESE. Contact: 403-218-5500 | communications@calgarydiocese.ca